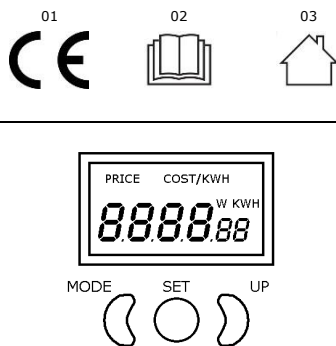


PEREL®

E305EM6

E305EM6-G



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules. **If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for choosing Perel! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

2. Symbols

- 01 CE marking
- 02 Read and understand this manual and all safety signs before using this appliance.
- 03 Indoor use only.

3. Safety Instructions

- This device can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.
- Do not immerse the device in any liquid. Keep the main unit away from high heat and fire.
- Do not disassemble or open the cover under any circumstances. Touching live wires can cause life-threatening electroshocks.
- Keep this device away from extreme heat.
- Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
- Do not use the device when damage to housing is noticed. Do not attempt to service the device yourself but contact an authorized dealer.
- Connect this meter to a 230 V~, 50 Hz mains only.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when not in use.
- Never insert objects into the meter.
- Do not use a damaged or deformed meter.
- Do not use with loads exceeding 16 A. Do not connect multiple meters in series.

4. General Guidelines

- Refer to the Velleman® Service and Quality Warranty on www.velleman.eu.
- Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Keep this manual for future reference.

5. Use

- Plug the meter into a suitable mains outlet, it will switch on automatically.
- Plug a suitable device (<16A!) into the meter and

switch it on.

- The meter starts to display the line power (W).
- Press the MODE button multiple times to change the display:

→ W → KWH → PRICE → COST/KWH

(line power (W) - consumption (kWh) - total cost - cost/kWh)

- To set the cost/kWh, press the mode button until COST/KWH is displayed. Press the SET button and use the UP button to change the value of the first digit. Press SET again to move to the next digit.
- When all 4 digits are set, set the radix point using the UP button. Press SET again to store the value.
- To clear all data (except line power), press and hold the MODE button for ± 5 s.

Note: line power is measured real-time, hence it will not clear.

6. Specifications

operating voltage	230 V~, 50 Hz
max. load	16 A, 3600 W
min. power display	0.1 W
power measuring accuracy	± 1 % or ± 1 W (0-100 W)
min. consumption display	0.01 kWh
consumption accuracy	± 1 %
consumption range	0.00-9999.99 kWh
own consumption @ 220 V	< 0.5 W
cost range	0.00-9999
IP rating	IP20 (protection against objects > 12 mm)
dimensions	55 x 115 x 75 mm
weight	± 120 g

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

Handleiding

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggegooid, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recycling. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclingpunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuregeling. **Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.**

Bedenk voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig door voor u het toestel in gebruik neemt. Wordt het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Symbolen

- 01 CE-markering
- 02 Lees en begrijp deze handleiding en de veiligheidsinstructies vóór ingebruikname.
- 03 Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

3. Veiligheidsvoorschriften

- Dit toestel is geschikt voor gebruik door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of hun aanwijzingen heeft gegeven, hoe zij het toestel moeten gebruiken en zich bewust zijn van de risico's die het gebruik van het toestel met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het toestel mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze onder toezicht staan.
- Er zijn geen onderdelen in het toestel die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Contacteer uw verdeler voor eventuele reserveonderdelen.
- Dompel het toestel nooit onder in een vloeistof. Stel het toestel niet bloot aan extreme temperaturen of vuur.
- Demonteer of open dit toestel nooit. Raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektrische schokken te vermijden.
- Bescherm dit toestel tegen extreme hitte.
- Bescherm tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel.
- Gebruik het toestel niet indien de behuizing beschadigd is. Probeer in geen geval

het toestel zelf te repareren maar contacteer uw verdeler.

- Koppel deze meter enkel aan een stopcontact van 230 V~, 50 Hz.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel reinigt of als u het niet gebruikt.
- Steek nooit objecten in de meter.
- Vermijd gebruik van een beschadigde of vervormde meter.
- Gebruik deze meter niet met een belasting hoger dan 16 A. Serieële koppeling van meerdere meters is verboden.

4. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de Velleman® service- en kwaliteitsgarantie op www.velleman.eu.

- Bescherm tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

5. Gebruik

- Steek de meter in het stopcontact. De meter schakelt automatisch in.
- Koppel het toestel (<16A!) aan de meter en schakel het toestel in.
- De meter geeft het lijnvermogen (W) weer.
- Druk meerdere keren op MODE om de functie te kiezen:

→ W → KWH → PRICE → COST/KWH

(lijnvermogen (W) - verbruik (kWh) - totale kosten - kosten/kWh)

- Om de kosten/kWh te berekenen, druk op MODE tot COST/KWH verschijnt. Druk op SET en stel de eerste digit in met UP. Bevestig met SET.
- Stel zo alle 4 digits in. Geef met UP het grondgetal in en bevestig met SET.
- Houd MODE ingedrukt om alle data (uitgenomen lijnvermogen) te wissen.

Opmerking: Het lijnvermogen wordt in real-time berekend en kan niet worden gewist.

6. Specificaties

werkspanning	230 V~, 50 Hz
max. last	16 A, 3600 W
resolutie vermogensweergave	0.1 W
nauwkeurigheid lijnvermogen .	± 1 % of ± 1 W (0-100 W)
resolutie verbruiksweergave	0.01 kWh
nauwkeurigheid verbruik	± 1 %
bereik verbruik	0.00-9999.99 kWh
eigen verbruik @ 220 V	< 0.5 W
bereik kostenberekening	0.00-9999
IP-norm	IP20 (bescherming tegen voorwerpen > 12 mm)
afmetingen	55 x 115 x 75 mm
gewicht	± 120 g

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

Mode d'emploi

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non-sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l'appareil en question.

Envoyer l'appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement. **En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Symboles

- 01 Marquage CE
- 02 Lire et comprendre ce mode d'emploi et toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.
- 03 Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur.

3. Consignes de sécurité

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. • Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur. • Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide. Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes et au feu. • Ne jamais désassembler ni ouvrir le boîtier. Toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels. • Protéger cet appareil contre la chaleur extrême. • Protéger l'appareil des chocs et de l'abus. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération. • Ne pas utiliser l'appareil si le boîtier est endommagé. Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même, contacter votre revendeur. • Raccorder l'appareil à un réseau électrique de 230 V~, 50 Hz. • Déconnecter l'appareil avant de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé. • Ne jamais insérer d'objet dans le mètre. • Éviter d'utiliser un wattmètre endommagé ou déformé. • Ne pas utiliser ce mètre avec une charge supérieure à 16 A. Ne pas connecter plusieurs mètres en série.

4. Directives générales

Se référer à la garantie de service et de qualité Velleman® sur www.velleman.eu. • Protéger l'appareil des chocs et de l'abus. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération. • Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. • Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie. • N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie. • La garantie ne se s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce mode d'emploi et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent. • Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

5. Emploi

- Insérer le mètre dans une prise de courant. Le mètre s'allume automatiquement.
- Connecter l'appareil (<16A!) au mètre et l'allumer.
- Le mètre affiche la valeur de puissance en ligne (W).
- Choisir la fonction souhaitée avec MODE :

→ W → KWH → PRICE → COST/KWH

(puissance en ligne (W) - consommation (kWh) - coût total - coût/kWh)

- Pour configurer le coût/kWh, enfoncer MODE jusqu'à ce que COST/KWH s'affiche. Enfoncer SET et configurer le premier digit avec UP. Confirmer avec SET.
- Après avoir configuré les 4 digits, ajuster le point radix avec UP. Ensuite, configurer le nombre de base avec UP en confirmant avec SET.
- Maintenir enfoncé MODE pour effacer les données (à l'exception de la puissance en ligne).

Note : La puissance en ligne est mesurée en temps réel en ne peut être effacée.

6. Spécifications

tension d'opération 230 V~, 50 Hz
charge max. 16 A, 3600 W
résolution affichage puissance 0.1 W
précision puissance mesurée.. ± 1 % ou ± 1 W (0-100 W)
résolution affichage consommation 0.01 kWh
précision consommation ± 1 %
plage consommation 0.00-9999.99 kWh
consommation propre @ 220 V < 0.5 W
plage calcul des coûts 0.00-9999
indice IP IP20 (protection contre les objets > 12 mm)
dimensions 55 x 115 x 75 mm
poids ± 120 g

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. Velleman SA ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, consulter notre site www.velleman.eu. Les spécifications et le contenu de ce mode d'emploi peuvent être modifiés sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

Velleman SA est l'ayant droit des droits d'auteur de ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente. **Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

¡Gracias por elegir Perel! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Símbolos

- 01 marcado CE
- 02 Lea y comprenda este manual y todas las instrucciones de seguridad antes de usar el aparato.
- 03 Utilice el aparato sólo en interiores.

3. Instrucciones de seguridad

• Este aparato no es apto para niños menores de 8 años ni para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni para personas con una falta de experiencia y conocimientos del producto, salvo si están bajo la vigilancia de una persona que pueda garantizar la seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con este dispositivo. Nunca deje que los niños limpien o manipulen el aparato sin supervisión. • El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio. • No sumerja el aparato en ningún líquido. No exponga el aparato a temperaturas extremas y fuego. • No desmonte ni abra la tapa bajo ninguna circunstancia. Puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica. • No exponga este equipo a temperaturas extremas. • Proteja el aparato contra choques y golpes. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo. • No utilice el aparato si la carcasa o los cables están dañados. La reparación debe ser realizada por personal especializado. • Conecte el aparato a una red eléctrica de 230 V~, 50 Hz. • Desenchufe el aparato después del uso o antes de limpiarlo. • Nunca introduzca un objeto en el aparato. • No utilice un contador de energía dañado o deformado. • No utilice el aparato con una carga superior a 16 A. No conecte varios aparatos en serie.

4. Normas generales

• Para más información sobre la Garantía de servicio y calidad Velleman®, visite www.velleman.eu. • Proteja el aparato contra choques y golpes. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo. • Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo. • Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía. • Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente. • Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes. • Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

5. Uso

- Enchufe el aparato. Se encenderá automáticamente.
- Conecte el aparato deseado (<16A!) al contador de energía y enciéndelo.
- El contador de energía visualiza el valor de potencia eléctrica (W).
- Seleccione la función deseada con el botón MODE:

→ W → KWH → PRICE → COST/KWH

(potencia eléctrica (W), consumo (kWh), gastos totales, gastos/kWh)

- Para configurar los gastos/kWh, pulse MODE hasta que se visualice COST/KWH. Pulse SET y ajuste el primer dígito con UP. Confirme con SET.
- Después de haber ajustado los 4 dígitos, ajuste el punto radix con UP. Vuelva a pulsar SET para guardar el valor.

- Mantenga pulsado MODE durante ± 5 segundos para borrar los datos (salvo la potencia eléctrica).

Observación: La potencia en línea se mide en tiempo real y no se puede borrar.

6. Especificaciones

tensión de funcionamiento 230 V~, 50 Hz
potencia máx. 16 A, 3600 W
potencia mín. 0.1 W
precisión ± 1 % o ± 1 W (0-100 W)
consumo de energía mín. 0.01 kWh
precisión del consumo ± 1 %
rango de medición del consumo de energía 0.00-9999.99 kWh
consumo propio @ 220 V < 0.5 W
rango de cálculo de los costes 0.00-9999
grado de protección IP IP20 (protección contra objetos > 12 mm)
dimensiones 55 x 115 x 75 mm
peso ± 120 g

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin el consentimiento previo por escrito del propietario del copyright.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortierter Hausmüll; die Einheit oder die verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften. **Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Vielen Dank, dass Sie sich für Perel entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Symbole

- 01 CE-Kennzeichnung
- 02 Lesen und begreifen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme.
- 03 Das Gerät eignet sich nur für die Anwendung im Innenbereich.

3. Sicherheitshinweise

• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Beachten Sie, dass Kinder das Gerät nicht reinigen oder bedienen. • Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler. • Tauchen Sie das Gerät nie in eine Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder Feuer aus. • Demontieren oder öffnen Sie das Gehäuse keinesfalls. Das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen. • Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen. • Schützen Sie das Gerät vor harten Stößen und schütteln Sie es nicht. Wenden Sie bei der Bedienung keine Gewalt an. • Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse oder das Kabel beschädigt ist. Reparaturen sind ausschließlich durch einen autorisierten Fachmann durchzuführen. Stecken Sie das Gerät in eine 230 V~, 50 Hz Steckdose. • Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. • Stecken Sie nie Gegenstände in das Gerät. • Verwenden Sie nie ein beschädigtes oder verformtes Gerät. • Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer Last höher als 16 A. Schalten Sie das Gerät niemals in Serie.

4. Allgemeine Richtlinien

- Mehr Informationen über die Velleman® Service- und Qualitätsgarantie finden Sie auf www.velleman.eu.
- Schützen Sie das Gerät vor harten Stößen und schütteln

Sie es nicht. Wenden Sie bei der Bedienung keine Gewalt an. • Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. • **Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.** Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch. • Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Bei falscher Anwendung dieses Gerätes erlischt der Garantieanspruch. • Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. • Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

5. Anwendung

- Stecken Sie den Stecker des Energie-Messgerätes in eine geeignete Steckdose. Das Gerät schaltet automatisch ein.
- Stecken Sie das gewünschte Gerät (<16A!) in das Energie-Messgerät und schalten Sie es ein.
- Das Energie-Messgerät zeigt die Wirkleistung (W) an.
- Drücken Sie mehrere Male auf MODE, um die gewünschte Funktion auszuwählen:

→ W → KWH → PRICE → COST/KWH

(Wirkleistung (W), Verbrauch (kWh), Gesamtkosten, kosten/kWh)

- Um die Kosten/kWh zu berechnen, drücken Sie auf MODE bis COST/KWH erscheint. Drücken Sie auf SET und stellen Sie die ersten Ziffern mit UP ein. Bestätigen Sie mit SET.
- Nachdem Sie die 4 Ziffern eingestellt haben, stellen Sie den Radixpunkt mit UP ein. Drücken Sie SET, um den Wert zu speichern.
- Halten Sie MODE gedrückt, um alle Daten (außer der Wirkleistung) zu löschen.

Bemerkung: die Leistung wird in Echtzeit berechnet und kann nicht gelöscht werden.

6. Technische Daten

Betriebsspannung.....	230 V~, 50 Hz
max. Belastbarkeit.....	16 A, 3600 W
min. Wirkleistung	0.1 W
Genauigkeit	± 1 % oder ± 1 W (0-100 W)
min. Energieverbrauch	0.01 kWh
Genauigkeit (Verbrauch)	± 1 %
Energieverbrauch-Bereich	0.00-9999,99 kWh
Eigen-Verbrauch @ 220 V.....	< 0.5 W
Kostenbereich	0.00-9999
IP-Schutzart	IP20 (Schutz gegen Objekte > 12 mm)
Abmessungen	55 x 115 x 75 mm
Gewicht.....	± 120 g

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie hier: www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Wstęp

Dotyczy mieszkańców Unii Europejskiej.

Ważne informacje dotyczące środowiska.

Niniejszy symbol umieszczony na urządzeniu bądź opakowaniu wskazuje, że utylizacja produktu może być szkodliwa dla środowiska. Nie należy wyrzucać urządzenia (lub baterii) do zbiorczego pojemnika na odpady komunalne, należy je przekazać specjalistycznej firmie zajmującej się recyklingiem. Niniejsze urządzenie należy zwrócić dystrybutorowi lub lokalnej firmie świadczącej usługi recyklingu. Przestrzegając lokalnych zasad dotyczących środowiska. **W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnym organem odpowiedzialnym za utylizację odpadów.**

Dziękujemy za wybór produktu firmy Perel! Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem urządzenia. Nie montować ani nie używać urządzenia, jeśli zostało uszkodzone podczas transportu - należy skontaktować się ze sprzedawcą.

2. Symbole

- 01 Oznakowanie CE

- 02 Przed zastosowaniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz symbolami bezpieczeństwa.
- 03 Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały pouczone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru. • W urządzeniu nie występują części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. W sprawie serwisowania i/lub części zamiennych należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy. • Nie zanurzać urządzenia w cieczach. Jednostkę główną należy chronić przed wysokimi temperaturami i ogniem. • Pod żadnym pozorem nie wolno demontować ani otwierać pokryw ochronnej. Dotknięcie przewodów pod napięciem może powodować zagrażające życiu porażenie prądem elektrycznym. • Chronić urządzenie przed nadmiernym ciepłem. • Chronić urządzenie przed wstrząsami i użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Podczas obsługi urządzenia unikać stosowania siły. • Nie używać urządzenia, jeśli zaobserwowano uszkodzenie obudowy lub kabli. Nie podejmować próby samodzielnego serwisowania urządzenia. W tym celu należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą. • Podłączyć miernik wyłącznie do źródła zasilania 230 V~, 50 Hz. • Odłączyć urządzenie od sieci zasilającej podczas czyszczenia lub gdy nie jest używane. • Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do miernika. • Nie używać zepsutego lub uszkodzonego miernika. • Nie używać z obciążeniem przekraczającym 16 A. Nie łączyć wielu mierników szeregowo.

4. Informacje ogólne

- Należy zapoznać się z punktem Usługi i gwarancja jakości Velleman® na stronie www.velleman.eu. • Chronić urządzenie przed wstrząsami i użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Podczas obsługi urządzenia unikać stosowania siły. • Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy zapoznać się z jego funkcjami. • Wprowadzanie zmian w urządzeniu jest zabronione ze względów bezpieczeństwa. Uszkodzenia spowodowane zmianami wprowadzonymi przez użytkownika nie podlegają gwarancji. • Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Używanie urządzenia w niedozwolony sposób spowoduje unieważnienie gwarancji. • Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji, a sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia lub problemy. • Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.

5. Zastosowanie

- Podłączyć miernik do odpowiedniego gniazda zasilania. Miernik włączy się automatycznie.
- Podłączyć odpowiednie urządzenie do miernika (<16A!) i włączyć.
- Miernik zacznie wyświetlać mierzoną moc (W).
- Naciśkać wielokrotnie przycisk MODE, aby zmieniać informacje na wyświetlaczu:

→ W → KWH → PRICE → COST/KWH

(moc linii (W) - pobór mocy (kWh) - całkowity koszt - koszt/kWh)

- Aby ustawić koszt kilowatogodziny, naciśkać przycisk MODE do pojawienia się symbolu COST/KWH Naciśnąć przycisk i SET i przy użyciu przycisku UP zmienić wartość pierwszej cyfry. Naciśnąć przycisk SET, aby ustawić następną cyfrę.
- Kiedy wszystkie 4 cyfry są ustawione, ustawić przecinek używając przycisku UP. Naciśnąć przycisk SET ponownie, aby zachować wartość.
- Aby wyczyścić wszystkie dane (oprócz mocy), naciśnąć i przytrzymać przycisk MODE przez ± 5 s.

Uwaga: moc jest mierzona w czasie rzeczywistym, stąd nie zostanie wyznaczona.

6. Specyfikacja

napięcie robocze.....	230 V~, 50 Hz
maks. obciążenie.....	16 A, 3600 W
wyświetlanie mocy minimalnej	0,1 W
dokładność pomiaru mocy	± 1 % lub ± 1 W (0-100 W)
wyświetlanie minimalnego poboru mocy	0,01 kWh
dokładność poboru mocy	± 1 %
zakres poboru mocy.....	0,00 ~ 9999,99 kWh
pobór własny przy 220V	< 0,5 W
zakres kosztów.....	0,00-9999

klasa IP.....	IP20 (ochrona przed przedmiotami > 12 mm)
wymiary	55 x 115 x 75 mm
waga	± 120 g

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Firma Velleman nv nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub urazy wynikające z (niewłaściwego) korzystania z niniejszego urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących produktu oraz najnowszą wersję niniejszej instrukcji, należy odwiedzić naszą stronę internetową www.velleman.eu. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

© INFORMACJA O PRAWACH AUTORSKICH

Właścicielem praw autorskich do niniejszej instrukcji jest firma Velleman nv. Wszelkie prawa są zastrzeżone na całym świecie. Żadna część niniejszej instrukcji nie może być kopiowana, powielana, tłumaczona ani przenoszona na jakikolwiek nośnik elektroniczny (lub w inny sposób) bez wcześniejszej pisemnej zgody właściciela praw autorskich.

MANUAL DE FUNCIONAMENTO

1. Introdução

Aos cidadãos da União Europeia

Importantes informações sobre o meio ambiente no que respeita a este produto

Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que, enquanto desperdícios, poderão causar danos no meio ambiente. Não coloque a unidade (ou as pilhas) no depósito de lixo municipal; deve dirigir-se a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva o aparelho ao seu distribuidor ou ao posto de reciclagem local. Respeite a legislação ambiental local. **Em caso de dúvidas, contacte com as autoridades locais para os resíduos.**

Agradecemos o facto de ter escolhido a Perel! Leia atentamente as instruções do manual antes de usar o aparelho. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor.

2. Símbolos

- 01 Marcação CE
- 02 Leia este manual atentamente antes da utilização ou instalação.
- 03 Usar apenas em interiores.

3. Instruções de segurança

- Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, mentais e sensoriais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos acerca do aparelho, desde que sejam supervisionadas e informadas acerca da utilização do aparelho e possíveis acidentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem a devida supervisão. • O utilizador não terá de fazer a manutenção das peças. Contacte um agente autorizado para assistência e/ou peças de substituição. • Não mergulhe o aparelho em qualquer tipo de líquido. Mantenha a unidade principal afastada de temperaturas elevadas. • NUNCA desmonte ou abra a tampa do dispositivo em quaisquer circunstâncias. tocar em cabos ligados à corrente pode provocar choques elétricos mortais. • Mantenha o aparelho protegido de temperaturas extremas. • Proteja o aparelho de quedas e má utilização. Evitar força excessiva ao utilizar o dispositivo. • Não utilizar o aparelho se verificar que o exterior ou os cabos estão danificados. Não tente proceder à reparação do aparelho. Contacte um distribuidor autorizado. • Ligar o contador de energia a rede elétrica de 230 V~, 50 Hz. • Desligue o aparelho da corrente elétrica para o limpar ou caso não pretenda usá-lo. • Nunca introduzir qualquer objecto no contador de energia. • Evite de utilizar o aparelho danificado ou deformado. • Não usar cargas que excedam os 16 A. Não ligue mais do que um medidor em série.

4. Normas gerais

- Consulte sempre a Garantia de Serviço e Qualidade Velleman® em www.velleman.eu. • Proteja o aparelho de quedas e má utilização. Evitar força excessiva ao utilizar o dispositivo. • Familiarize-se com as funções do aparelho antes de o utilizar. • Por razões de segurança, estão proibidas quaisquer modificações do aparelho desde que não autorizadas. Os danos causados por modificações não autorizadas do aparelho não estão cobertos pela garantia. • Utilize o aparelho apenas para as aplicações descritas neste manual. Uma utilização incorreta anula a garantia completamente. • Os danos causados pelo não cumprimento de algumas das normas referidas neste manual não estão cobertos pela garantia e o fornecedor não assumirá qualquer responsabilidade sobre eventuais defeitos ou problemas resultantes. • Guarde este manual para posterior consulta.

5. Utilização

- Ligue o dispositivo a uma tomada de corrente. O dispositivo liga automaticamente.
- Ligue um aparelho compatível (<16A!) ao dispositivo e meta-o em funcionamento.
- O dispositivo mostra a potência (W).
- Prima o botão MODE várias vezes para ir alternado a informação:

→ W → KWH → PRICE → COST/KWH →

(potência (W), consumo (kWh), custo total, custo/KWh)

- Para definir o custo/kWh, prima o botão MODE até aparecer COST/KWH. Prima o botão SET e use o botão UP para alterar o primeiro dígito. Prima SET novamente para avançar para o dígito seguinte.
- Quando os 4 dígitos estiverem definidos, defina o ponto radix usando o botão UP. Prima SET novamente para guardar o valor.
- Para apagar todos os dados (excepto a potência), pressione o botão MODE durante ± 5 s.

Observação: a potência é sempre medida em tempo real, portanto não será apagada.

6. Especificações

tensão de funcionamento..... 230 V~, 50 Hz
 carga máx. 16 A, 3600 W
 potência mín. apresentada..... 0.1 W
 precisão da medição $\pm 1\%$ o ± 1 W (0-100 W)
 consumo mín. apresentado 0.01 kWh
 precisão do consumo $\pm 1\%$
 variação do consumo 0,00 - 9999.99 kWh
 próprio consumo @ 220V..... < 0.5 W
 variação do custo 0.00-9999
 grau de proteção IP...IP20 (proteção contra objetos > 12 mm)
 dimensões..... 55 x 115 x 75 mm
 peso ± 120 g

Utilize este aparelho apenas com acessórios originais. A Velleman NV não será responsável por quaisquer danos ou lesões causados pelo uso (indevido) do aparelho. Para mais informação sobre este produto e para aceder à versão mais recente deste manual do utilizador, visite a nossa página www.velleman.eu. Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.

© DIREITOS DE AUTOR

A Velleman NV detém os direitos de autor deste manual do utilizador. Todos os direitos mundiais reservados. É estritamente proibido reproduzir, traduzir, copiar, editar e gravar este manual do utilizador ou partes deste sem prévia autorização escrita por parte da detentora dos direitos.

Imported for Perel by Velleman nv
 Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu